

Брюксел, 19 февруари 2026 г.  
(OR. en)

6574/26

---

---

**Междуинституционално досие:  
2026/0054 (NLE)**

---

---

**ENV 150  
PECHE 60**

## **ПРЕДЛОЖЕНИЕ**

---

От:	Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-жа Martine DEPREZ, директор
Дата на получаване:	19 февруари 2026 г.
До:	Г-жа Thérèse BLANCHET, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз
№ док. Ком.:	COM(2026) 88 final
Относно:	Предложение за <b>РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА</b> относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз на петнадесетото заседание на Конференцията на страните по Конвенцията за опазване на мигриращите видове диви животни по отношение на предложенията на различни страни за изменение на приложенията към тази конвенция

---

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2026) 88 final.

---

Приложение: COM(2026) 88 final



Брюксел, 19.2.2026 г.  
COM(2026) 88 final

2026/0054 (NLE)

Предложение за

## **РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**

**относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз на петнадесетото заседание на Конференцията на страните по Конвенцията за опазване на мигриращите видове диви животни по отношение на предложенията на различни страни за изменение на приложенията към тази конвенция**

## ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

### **1. ПРЕДМЕТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО**

Настоящото предложение се отнася до решението за установяване на позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза на петнадесетото заседание на Конференцията на страните по Конвенцията за опазване на мигриращите видове диви животни (наричана по-нататък „конвенцията“) във връзка с предвиденото приемане на решения за изменение на приложенията към тази конвенция.

### **2. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО**

#### **2.1. Конвенция за опазване на мигриращите видове диви животни**

Конвенцията за опазване на мигриращите видове диви животни има за цел опазването на сухоземните, морските и птичите мигриращи видове в целия им ареал. Тя представлява междуправителствен договор, сключен под егидата на Програмата на ООН за околната среда, който се отнася до опазването на дивата природа и местообитанията в световен мащаб. Мигриращите видове, които следва да се опазват, са посочени в приложения I (застрашени видове) и II (видове, които трябва да бъдат предмет на споразумения) към конвенцията. Конвенцията влезе в сила на 1 ноември 1983 г.

Европейският съюз е страна по конвенцията<sup>1</sup>. Страни по нея са и всички държави членки.

#### **2.2. Конференция на страните**

Конференцията на страните е основният орган за вземане на решения в рамките на конвенцията. Нейните функции са определени в член VII от конвенцията и включват правомощия да извършва оценка на природозащитния статус на мигриращите видове и впоследствие да внася изменения в приложения I и II към конвенцията. Решенията на заседанията на Конференцията на страните се вземат с мнозинство от две трети от присъстващите и гласуващи страни, освен ако в конвенцията е предвидено друго.

Петнадесетото заседание на Конференцията на страните по конвенцията ще се проведе от 23 до 29 март 2026 г. в Кампу Гранди (Бразилия).

#### **2.3. Предвиден акт на Конференцията на страните**

На своето петнадесето заседание Конференцията на страните трябва да приеме решения за изменение на приложенията към конвенцията (наричани по-нататък „предвидените актове“).

Целта на предвидените актове е да се внесат изменения в приложения I и II към конвенцията, както е предвидено в член XI от нея.

Съгласно член III от конвенцията, в приложение I към нея трябва да бъдат посочени мигриращите видове, които са застрашени и за чието опазване страните, които са държави в региона на разпространение на съответния мигриращ вид, трябва да полагат усилия и да забраняват улова на животни от този вид.

В член IV от конвенцията се определя, че в приложение II трябва да бъдат посочени мигриращите видове с неблагоприятен природозащитен статус, за чието опазване и

---

<sup>1</sup> Решение 82/461/ЕИО на Съвета от 24 юни 1982 г. за сключване на Конвенция за опазване на мигриращите видове диви животни (ОВ L 210, 19.7.1982 г., стр. 10).

управление е необходимо да се сключат международни споразумения, както и такива с природозащитен статус, който би се подобрил съществено в резултат на международно сътрудничество, постигнато чрез международни споразумения.

Ако обстоятелствата налагат, даден мигриращ вид може да бъде включен както в приложение I, така и в приложение II.

В съответствие с член XI от конвенцията предложения за изменения могат да се внасят от всяка страна. Измененията на приложенията влизат в сила за всички страни деветдесет дни след заседанието на Конференцията на страните, на което са приети тези изменения, с изключение на страните, които представят резерви.

### 3. ПОЗИЦИЯ, КОЯТО ТРЯБВА ДА СЕ ЗАЕМЕ ОТ ИМЕТО НА СЪЮЗА

По отношение на петнадесетото заседание на Конференцията на страните Съюзът не е предложил изменения на приложенията към конвенцията.

Други страни по конвенцията са представили предложения за изменение на приложение I, така че в него да бъдат включени следните видове и подвидове: *Acinonyx jubatus* (популации на Зимбабве, Ботсуана и Намибия), *Hyaena hyaena*, *Pteronura brasiliensis*, *Pterodroma barau*, *Pterodroma cervicalis occulta*, *Pterodroma hasitata*, *Pterodroma madeira*, *Pterodroma magentae*, *Pterodroma incerta*, *Pseudobulweria macgillivrayi*, *Pseudobulweria aterrima*, *Pseudobulweria becki*, *Numenius phaeopus hudsonicus*, *Limosa haemastica*, *Tringa flavipes*, *Alopias pelagicus*, *Alopias superciliosus*, *Alopias vulpinus*, *Sphyrna lewini* и *Sphyrna mokarran*.

Една от страните по конвенцията — Узбекистан, е представила предложение за изменение на приложение I, така че в него да бъде заличен видът *Cervus elaphus yarkandensis*. (като същевременно той остава в приложение II).

Други страни по конвенцията са представили предложения за изменение на приложение II, така че в него да бъдат включени следните видове: *Acinonyx jubatus* (популации на Зимбабве, Ботсуана и Намибия), *Hyaena hyaena*, *Pteronura brasiliensis*, *Pterodroma leucoptera* (популации на Австралия и Нова Каледония), *Pterodroma brevipes*, *Pterodroma defilippiana*, *Pterodroma longirostris*, *Pterodroma cookii cookii*, *Pterodroma cookii orientalis*, *Pterodroma pycrofti*, *Pterodroma axillaris*, *Pterodroma neglecta juana*, *Pterodroma arminjoniana*, *Pterodroma alba*, *Pterodroma cervicalis cervicalis*, *Pterodroma externa*, *Pterodroma feae*, *Pterodroma deserta*, *Ardenna carneipes*, *Pseudobulweria rostrata*, *Bubo scandiacus*, *Sporophila iberaensis*, *Mustelus schmitti*, *Squatina guggenheim* и *Pseudoplatystoma corruscans*.

Поради това е необходимо Съветът да вземе решение за установяване на позицията, която трябва да се земе от името на Съюза на петнадесетото заседание на Конференцията на страните по отношение на всички предложения за изменения.

Съюзът следва да подкрепи всички горепосочени предложения с едно изключение — за вида *Cervus elaphus yarkandensis*, тъй като те са научно обосновани и съответстват на ангажимента му за международно сътрудничество за опазване на биологичното разнообразие, включително разглеждането на начините за оптимално използване на научната информация, отнасяща се както до биологичните характеристики, така и до биологичните референтни равнища в сектора на рибарството.

Предлаганото добавяне на посочените видове съответно в приложение I или II към конвенцията или заличаването на вида *Cervus elaphus yarkandensis* от приложение I не налага промени в правото на ЕС.

Държавите от Съюза не са държави в региона на разпространение на бозайниците *Acinonyx jubatus* и *Hyuena hyuena*. Добавянето на тези видове в приложения I и II следва да бъде подкрепено.

Бозайникът *Pteronura brasiliensis* се среща в Съюза само на територията на Френска Гвиана, където не се прилага законодателството на Съюза за опазване на природата. Добавянето на този вид в приложения I и II към конвенцията следва да бъде подкрепено.

По отношение на бозайника *Cervus elaphus yarkandensis*, на осмото заседание на научния съвет към конвенцията, проведено през декември 2025 г., беше изтъкната липсата на яснота относно таксономичния обхват на предложението и необходимостта от допълнителни данни относно числеността на популацията. Следователно понастоящем липсва достатъчно информация, за да се установи позиция по отношение на този вид. Поради това окончателната позиция на ЕС относно заличаването на посочения вид от приложение I зависи от представянето и разглеждането на нова научна или техническа информация преди или по време на Конференцията на страните, като тази позиция трябва да се определи в съответствие с критериите, установени в член III, параграф 3 от конвенцията.

Птиците *Pterodroma cervicalis occulta*, *Pterodroma hasitata*, *Pterodroma magentae*, *Pterodroma incerta*, *Pseudobulweria macgillivrayi*, *Pseudobulweria becki*, *Pterodroma leucoptera* (популации на Австралия и Нова Каледония), *Pterodroma brevipes*, *Pterodroma defilippiana*, *Pterodroma longirostris*, *Pterodroma cookii cookii*, *Pterodroma cookii orientalis*, *Pterodroma rycrofti*, *Pterodroma axillaris*, *Pterodroma neglecta juana*, *Pterodroma arminjoniana*, *Pterodroma alba*, *Pterodroma cervicalis cervicalis*, *Pterodroma externa*, *Ardenna carneipes*, *Pseudobulweria rostrata*, *Numenius phaeopus hudsonicus*, *Limosa haemastica*, *Tringa flavipes* и *Sporophila iberaensis* не се срещат на европейската територия, по отношение на която се прилага Директива 2009/147/ЕО. Съответно добавянето на тези видове в приложение I или II към конвенцията не налага промени в правото на ЕС и следва да бъде подкрепено.

Птиците *Pterodroma madeira*, *Pterodroma feae*, *Pterodroma deserta* и *Bubo scandiacus* вече са обхванати от Директивата на ЕС за птиците<sup>2</sup>. Добавянето на тези видове в приложение I или II към конвенцията следва да бъде подкрепено.

Рибите *Alopias pelagicus*, *Alopias superciliosus* и *Alopias vulpinus* са строго защитени съгласно Регламента относно възможностите за риболов за 2025 г.<sup>3</sup>. Те се ползват и със защита по силата на Регламента относно техническите мерки<sup>4</sup>. Регламентът относно техническите мерки осигурява също така необходимото ниво на защита на рибите *Sphyrna lewini* и *Sphyrna mokarran*. Добавянето на тези видове в приложение I или II към конвенцията следва да бъде подкрепено.

<sup>2</sup> Директива 2009/147/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 30 ноември 2009 г. относно опазването на дивите птици (ОВ L 20, 26.1.2010 г., стр. 7—25).

<sup>3</sup> Регламент (ЕС) 2025/202 на Съвета от 30 януари 2025 г. за определяне за 2025 г. и 2026 г. на възможностите за риболов на определени рибни запаси, приложими във водите на Съюза, както и за риболовните кораби на Съюза в някои води извън Съюза и за изменение на Регламент (ЕС) 2024/257 по отношение на възможностите за риболов за 2025 г. (ОВ L, 2025/202, 31.1.2025 г.).

<sup>4</sup> Регламент (ЕС) 2019/1241 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. за опазване на рибните ресурси и защита на морските екосистеми чрез технически мерки, за изменение на регламенти (ЕО) № 1967/2006 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и на регламенти (ЕС) № 1380/2013, (ЕС) 2016/1139, (ЕС) 2018/973, (ЕС) 2019/472 и (ЕС) 2019/1022 на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕО) № 894/97, (ЕО) № 850/98, (ЕО) № 2549/2000, (ЕО) № 254/2002, (ЕО) № 812/2004 и (ЕО) № 2187/2005 на Съвета (ОВ L 198, 25.7.2019 г., стр. 105).

Държавите от Съюза не са държави в региона на разпространение на видовете риби *Mustelus schmitti*, *Squatina guggenheim* и *Pseudoplatystoma corruscans*. Добавянето на тези видове в приложение I или II към конвенцията следва да бъде подкрепено.

## **4. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ**

### **4.1. Процесуалноправно основание**

#### *4.1.1. Принципи*

В член 218, параграф 9 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) се предвижда приемането на решения за установяване на „позициите, които трябва да се заемат от името на Съюза в рамките на орган, създаден със споразумение, когато този орган има за задача да приема актове с правно действие, с изключение на актовете за допълнение или изменение на институционалната рамка на споразумението“.

Понятието „актове с правно действие“ включва актове с правно действие по силата на нормите на международното право, които уреждат съответния орган. То включва и инструменти, които нямат обвързващ характер съгласно международното право, но са „годни да окажат съществено въздействие върху съдържанието на приеманата от законодателя на Съюза нормативна уредба“<sup>5</sup>.

#### *4.1.2. Прилагане в конкретния случай*

Конференцията на страните е орган, създаден със споразумение, а именно Конвенцията за опазване на мигриращите видове диви животни.

Актовете, които Конференцията на страните има за задача да приеме, представляват актове с правно действие. В съответствие с член XI от Конвенцията за опазване на мигриращите видове диви животни предвидените актове ще имат задължителен характер по силата на международното право.

Предвидените актове не допълват, нито изменят институционалната рамка на конвенцията.

Поради това процесуалноправното основание за предложеното решение е член 218, параграф 9 от ДФЕС.

### **4.2. Материалноправно основание**

#### *4.2.1. Принципи*

Материалноправното основание за дадено решение съгласно член 218, параграф 9 от ДФЕС зависи преди всичко от целта и съдържанието на предвидения акт, във връзка с който се заема позиция от името на Съюза. Ако предвиденият акт преследва две цели или се състои от две части и ако едната от целите или частите може да се определи като основна, докато другата е само акцесорна, решението съгласно член 218, параграф 9 от ДФЕС трябва да се основава на едно-единствено материалноправно основание, а именно на изискваното от основната или преобладаващата цел или част.

#### *4.2.2. Прилагане в конкретния случай*

Основната цел и съдържанието на предвидените актове са свързани с опазването на околната среда.

---

<sup>5</sup> Решение на Съда от 7 октомври 2014 г., Германия/Съвет, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, т. 61—64.

Поради това материалноправното основание за предложеното решение е член 192, параграф 1 от ДФЕС.

#### **4.3. Заключение**

Правното основание за предложеното решение следва да бъде член 192, параграф 1 от ДФЕС във връзка с член 218, параграф 9 от ДФЕС.

#### **5. ПУБЛИКУВАНЕ НА ПРЕДВИДЕНИЯ АКТ**

Тъй като с актовете на Конференцията на страните ще бъдат изменени приложения I и II към Конвенцията за опазване на мигриращите видове диви животни, е целесъобразно след приемането им те да бъдат публикувани в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Предложение за

## РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз на петнадесетото заседание на Конференцията на страните по Конвенцията за опазване на мигриращите видове диви животни по отношение на предложенията на различни страни за изменение на приложенията към тази конвенция**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 192, параграф 1 във връзка с член 218, параграф 9 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) Конвенцията за опазване на мигриращите видове диви животни (наричана по-нататък „конвенцията“) беше сключена от Съюза с Решение 82/461/ЕИО на Съвета<sup>6</sup> и влезе в сила на 1 ноември 1983 г.
- (2) Съгласно член XI от конвенцията Конференцията на страните по конвенцията (наричана по-нататък „Конференцията на страните“) може да приема решения за изменение на приложенията към конвенцията.
- (3) На своето петнадесето заседание през март 2026 г. Конференцията на страните трябва да приеме решения за изменение на приложенията към конвенцията във връзка с предложения: i) за включване в приложение I на *Acinonyx jubatus* (популации на Зимбабве, Ботсуана и Намибия), *Hyaena hyaena*, *Pteronura brasiliensis*, *Pterodroma barau*, *Pterodroma cervicalis occulta*, *Pterodroma hasitata*, *Pterodroma madeira*, *Pterodroma magentae*, *Pterodroma incerta*, *Pseudobulweria macgillivrayi*, *Pseudobulweria aterrima*, *Pseudobulweria becki*, *Numenius phaeopus hudsonicus*, *Limosa haemastica*, *Tringa flavipes*, *Alopias pelagicus*, *Alopias superciliosus*, *Alopias vulpinus*, *Sphyrna lewini* и *Sphyrna mokarran*; ii) за заличаване от допълнение I на *Cervus elaphus yarkandensis* (като същевременно той остава в приложение II); и iii) за включване в приложение II на *Acinonyx jubatus* (популации на Зимбабве, Ботсуана и Намибия), *Hyaena hyaena*, *Pteronura brasiliensis*, *Pterodroma leucoptera* (популации на Австралия и Нова Каледония), *Pterodroma brevipes*, *Pterodroma defilippiana*, *Pterodroma longirostris*, *Pterodroma cookii cookii*, *Pterodroma cookii orientalis*, *Pterodroma pycrofti*, *Pterodroma axillaris*, *Pterodroma neglecta juana*, *Pterodroma arminjoniana*, *Pterodroma alba*, *Pterodroma cervicalis cervicalis*, *Pterodroma externa*, *Pterodroma feae*, *Pterodroma deserta*, *Ardenna carneipes*, *Pseudobulweria rostrata*, *Bubo scandiacus*, *Sporophila iberaensis*, *Mustelus schmitti*, *Squatina guggenheim* и *Pseudoplatystoma corruscans*.
- (4) Предвидените актове на Конференцията на страните ще породят правно действие за Съюза съгласно международното право.

<sup>6</sup> Решение 82/461/ЕИО на Съвета от 24 юни 1982 г. за сключване на Конвенция за опазване на мигриращите видове диви животни (ОБ L 210, 19.7.1982 г., стр. 10).

- (5) Съюзът следва да подкрепи всички горепосочени предложения с едно изключение — за вида *Cervus elaphus yarkandensis*, тъй като те са научно обосновани и съответстват както на ангажимента му за международно сътрудничество за опазване на биологичното разнообразие съгласно член 5 от Конвенцията на ООН за биологичното разнообразие, така и на решенията на Конференцията на страните по същата конвенция,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член I

Позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза на петнадесетото заседание на Конференцията на страните, е следната:

- (1) Да се подкрепи добавянето в приложение I на следните видове или подвидове:
- (1) *Acinonyx jubatus* (популации на Зимбабве, Ботсуана и Намибия)
  - (2) *Hyiena hyaena*
  - (3) *Pteronura brasiliensis*
  - (4) *Pterodroma barau*
  - (5) *Pterodroma cervicalis occulta*
  - (6) *Pterodroma hasitata*
  - (7) *Pterodroma madeira*
  - (8) *Pterodroma magentae*
  - (9) *Pterodroma incerta*
  - (10) *Pseudobulweria macgillivrayi*
  - (11) *Pseudobulweria aterrima*
  - (12) *Pseudobulweria becki*
  - (13) *Numenius phaeopus hudsonicus*
  - (14) *Limosa haemastica*
  - (15) *Tringa flavipes*
  - (16) *Alopias pelagicus*
  - (17) *Alopias superciliosus*
  - (18) *Alopias vulpinus*
  - (19) *Sphyrna lewini*
  - (20) *Sphyrna mokarran*
- (2) Да се обвърже окончателната позиция относно заличаването от приложение I на посочения по-долу вид с наличието на допълнителна информация и/или изменения на предложението, позволяващи да се определи дали са изпълнени критериите, установени в член III, параграф 3 от конвенцията:
- (1) *Cervus elaphus yarkandensis*
- (3) Да се подкрепи добавянето на следните видове в приложение II:

- (1) *Acinonyx jubatus* (популации на Зимбабве, Ботсуана и Намибия)
- (2) *Hyaena hyaena*
- (3) *Pteronura brasiliensis*
- (4) *Pterodroma leucoptera* (популации на Австралия и Нова Каледония)
- (5) *Pterodroma brevipes*
- (6) *Pterodroma defilippiana*
- (7) *Pterodroma longirostris*
- (8) *Pterodroma cookii cookii*
- (9) *Pterodroma cookii orientalis*
- (10) *Pterodroma pycrofti*
- (11) *Pterodroma axillaris*
- (12) *Pterodroma neglecta juana*
- (13) *Pterodroma arminjoniana*
- (14) *Pterodroma alba*
- (15) *Pterodroma cervicalis cervicalis*
- (16) *Pterodroma externa*
- (17) *Pterodroma feae*
- (18) *Pterodroma deserta*
- (19) *Ardenna carneipes*
- (20) *Pseudobulweria rostrata*
- (21) *Bubo scandiacus*
- (22) *Sporophila iberaensis*
- (23) *Mustelus schmitti*
- (24) *Squatina guggenheim*
- (25) *Pseudoplatystoma corruscans*

#### Член 2

Незначителни технически изменения в позициите, определени в член 1, могат да бъдат договоряни, без да е необходимо допълнително решение на Съвета.

#### Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на    година.

За Съвета  
Председател